



## کمک اقتصادی



**Centrelink** – متیونه کمک کنه وقتی که شمو مکمل وقت درس میخوانید و کمکهای دیگه. اکثریت جوانان توسط معاش جوانان کمک موشه. ببینید [centrelink.gov.au](http://centrelink.gov.au)

کمک هزینه دانشجویی – بعضی وقتا بعضی جاها بلدی ازیکه قد خرج درسی، سفر، کتبهای و خاته کمک کنه.

**FEE-HELP** ویا **Higher Education Loan Program (HELP) قرضه** – بلدی باشنده استرالیا و کسانیکه اقامت دایمی دیره مهیا استه تا کمک کنه قد خرج دانشگاه، کورسهای TAFE و RTO. ببینید [studyassist.gov.au](http://studyassist.gov.au)

## انجمن بلدی جوانان چند فرهنگی

شماره تلفون: 9340 3700

وبسایت: [cmy.net.au](http://cmy.net.au)

ایمیل: [education@cmy.net.au](mailto:education@cmy.net.au)

## کمک اضافی

ارگان بهبودی کاری استرالیا

شماره تلفون: 1800 222 390 | شماره کورسهای TAFE: 13 18 23

وبسایت: [cdaa.org.au](http://cdaa.org.au)

Adult Migrant English Program (AMEP)

شماره تلفون: 13 26 37 | وبسایت: [education.gov.au/amep](http://education.gov.au/amep)

Skilling Australia Information Line

شماره تلفون: 13 38 73

Department of Education & Training, Information & Referral Service

شماره تلفون: 1800 809 834 | وبسایت: [education.vic.gov.au](http://education.vic.gov.au)

Victorian Curriculum and Assessment Authority (VCAA)

شماره تلفون: (03) 9032 1629 | وبسایت: [vcaa.vic.edu.au](http://vcaa.vic.edu.au)

## MY EDUCATION

CMY's MY Education وسایل مهیا مونه بلدی کمک مهم که بلدی کامیابی شاگردان ابتدایه و متوسطه کمک مونه. MY Education دو برنامه مهم دیره که مکاتب و انجمن های اجتماعی را در سر تاسر ویکتوریا کمک مونه بلدی ازیکه درسهای بیرون از ساعات درسی را بهتر کنه.

## Learning Beyond the Bell (LBB)

در سرتا سر ویکتوریا، LBB کمک مونه بالا 250 ساعت درسی بیرون از برنامه ساعت مکتبی، که همچنان به نام کاپهای کارهای خانگی یاد موشه. امی پروگرامی کورسهای با کیفیت بهتر و کمک درسی بلدی اطفال و بچه های جوان که کوچگر و یا مهاجر فراهم مونه. اینها همچنان فامیلها را کمک مونه که بهتر قد درسهای اولادای خود خانه کمک کنه.

## Refugee Education Support Program (RESP)

RESP بهتر مونه نتیجه درس شاگردان که در استرالیا کوچ کیده و یا مهاجر امده. RESP کمکهای کلی و هدف گیر بلدی بعضی مکتب ها بلدی ازیکه رابطه بین موفقیت شاگردان و بهبودی صحت، شاگردان، فامیل و مکتب و کارهای اجتماعی.

RESP یک برنامه مشارکتی بین CMY, Foundation House and the Department of Education و آموزش یکجا اجرا موشه همراهی Catholic Education Commission of Victoria and the Association of Independent Schools Victoria.

CMY's MY Education سخاوتا از طرف دولت ویکتوریا کمک موشه.